

La Jaca de terciopelo

transposé une 3^{ce} min ↓

Chanson andalouse de Sebastián Iradier (1809-1865), éditée à Madrid en 1854.

Poco allegretto

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

The piano accompaniment for the first vocal line. The right hand has a melodic line with triplets and eighth notes. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. A measure rest of 5 measures is indicated at the beginning of the vocal line.

U - na

The second system includes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts at measure 10 and contains the lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords in the right hand and eighth notes in the left hand.

ja - ca é ter - cio - pe - lo, un tra - bu - co y un pu - ñá son ga -
an - cas é mi po - tro te ye - ve yo a gi - bral - tá, di - ran
te - mas al res - guar - do que toos me co - no - sen yá. y los

15

-cho — na é mi vi - a, mis — bie - nes y mi cau - dá,
 los mo - zos al — ver - te: ¡va - ya u - na jem - bra za - lá!
 per — ros con men - dru - go no s'a - tre - ven a la — drá,

20

un tra - bu - co y un pu - ñá son ga -
 te ye - ve yo a gi - bral - tá, di - ran
 que toos me co - no - sen yá y los

-cho — na e mi vi - a, mis — bie - nes y mi cau - dá. Pe - ro
 los mo - zos al — ver - te: ¡va - ya u - na jem - bra za - lá! Y mo -
 per - ros con men — dru - go no s'a - tre - ven a la — drá. Y si al -

25

ten - go u - nas pa - ti - yas, ¡que pa - ti - yas! ¡pu - ña - lá! es lo
 - so - tros en la ven - ta en - tre vi - no y pal - mo - táas bai - la -
 - gu - no me gru - ñe - ra l'en - di - ño u - na bo - fe - tá. que lo

30

me - jò que z'a je - cho, en de Je - zu - cris - to a cá en de
 - re - mos un fan - dan - go y u - nas bo - le - ras ¡que ya! y u - nas
 zam - po tres mil le - guas po'en - ci - ma e la Tre - niá, po'en - ci -

35

Je - zu cris - to a cá _____ Ven - te Ne - na que tu
 bo - le - ras ¡que ya! _____
 - ma e la Tre - niá. _____

40

ma - jo, te es _____ pe - ra en' e l'o - li - vá _____ son so ni - che, ca - yan -

- di - to, que tu ma - re pue es per - tá son so ni - che, ca - yan -

45

- di - to, que tu mai - re pue es per - tá; son so - ni - che, ca - yan -

50

- di - to, que tu mai - re pue es - per - tá, pue es — per -

55

- tá pue es — per - tá. Cuan - do en - No le

Una Jaca é terciopelo, un trabuco y un puñál
 son gachona é mi via, mis bienes y mi caudá.
 Pero tengo unas patillas, ¡que patillas! ¡puñalá!
 es lo mejò que se a jecho, en de Jezucristo a cá .

Vente Nena que tu majo, te espera en el olivá
 Son so niche, cayandito, que tu maire pue espertá.

Quando en'ancas é mi potro te yeve yo a gibraltá,
 diran los mozos al verte: ¡vaya una jambra zalá!
 Y nosotros en la venta entre vino y palmotáas
 bailaremos un fandango y unas boleras ¡que ya!

Vente Nena...

No le temas al resguardo que toos me conosen yá.
 Y los perros con mendrugo no s'atreven a la drá,
 Y si alguno me gruñera l'endiño una bofetá.
 Que lo zampo tres milleguas po'encima e la Treniá.

Vente Nena...

Une jument de velours, un mousquet et un poignard
 Sont toute ma vie, mes biens et ma richesse
 Mais j'ai des rouflaquettes, quelles rouflaquettes ! A en mourir !
 Les plus belles qui se soient vues, depuis Jésus-Christ

Viens fillette ton gars t'attend dans l'oliveraie dans une cabane
 Soit silencieuse, car ta mère pourrait se réveiller

Quand à cheval je t'emmènerai à Gibraltar
 Les serveurs diront en te voyant : quelle belle fille !
 Et nous à l'auberge avec le vin et les bravos
 Nous danserons un fandango et un boléro

Viens fillette...

N'ai pas peur des regards car ici tout le monde me connaît
 Et même les chiens avec un quignon n'oseront pas aboyer
 Et si l'un d'eux grogne je lui donne un coup qui l'envoie
 Trois mille lieues au-dessus de la Trenia

Viens fillette...